

32D0258 Séminaire

## Lire et traduire

Katharina Wimmer (as)

Semestre de printemps 2020, Je 10-12, B214

Modules: BA3a, BAxa, BAxb



Nachdem im Herbstsemester in einige Hauptthemen der mediävistischen Germanistik auf dem Hintergrund sozio-historischer und mentalitätsgeschichtlicher Gegebenheiten eingeführt wurde, wird die Einführung in das Studium der mittelalterlichen deutschen Literatur und Kultur (=Modul BA3a) nun mit dem Seminar „lire et traduire“ fortgesetzt. In diesem Semester steht die Arbeit am literarischen Text im Vordergrund: eingeübt wird das Lesen, das Übersetzen und die Analyse eines kleineren mittelhochdeutschen Werkes. Dabei wird in den Gebrauch der nötigen Hilfsmittel eingeführt (Benutzung des Wörterbuchs, der Grammatikblätter etc.). Das im Herbstsemester begonnene „contrôle continu“ für BA3a wird in diesem Seminar mit einem Test fortgesetzt und abgeschlossen. Eine regelmäßige Teilnahme am Seminar selbst und die Arbeit am Text auch zwischen den Seminarsitzungen (Übersetzungen und Recherchen als Hausaufgaben) sind deshalb unabdingbar.

Das Seminar wird von einem Moniteur begleitet, der die Studierenden in ihrer persönlichen Arbeit unterstützen und auf Fragen antworten soll. Der behandelte Text wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Bitte besorgen Sie sich vor dem Semesterbeginn:

- **Hennig, Beate: Kleines Mittelhochdeutsches Wörterbuch, 5. Aufl., Niemeyer. Tübingen 2007.**

Bitte tragen Sie sich vor Beginn der Veranstaltung in unseren Moodle Lehrraum ein (zu finden unter: [www.moodle.unige.ch](http://www.moodle.unige.ch)). Hier finden Sie eine umfangreiche mittelhochdeutsche Grammatik (Auszug aus dem Arbeitsbuch) und weitere Grammatikblätter sowie Arbeitsaufträge für jede Sitzung.